ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 14 Φεβρουαρίου **1939** | **ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ** | *Ἀριθμὸς φύλλου* **57**

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Ἀναγκαστικοὶ Νόμοι

Α. Ν. 1608. Περὶ κυρώσεως τῆς ἐν Ἀθήναις ὑπογραφείσης τῇ 19ῃ Δεκεμβρίου 1938 Συμφωνίας σχετικῆς πρὸς τὰς πνευματικὰς καὶ καλλιτεχνικὰς σχέσεις μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Γαλλίας. 1

Διατάγματα

Περὶ ἀποσπάσεως τῆς Κοινότητος Ραφταναιων ἐκ τῆς περιφερείας τοῦ Εἰρηνοδικείου Τζουμέρκων τοῦ Πρωτοδικείου Ἄρτης καὶ ὑπαγωγῆς εἰς τὴν περιφέρειαν τοῦ Εἰρηνοδικείου Καλαρρυτῶν τοῦ Πρωτοδικείου Ἰωαννίνων. 2

Περὶ ἐπεκτάσεως τῆς ἐφαρμογῆς τῶν ἄρθρων 1—7 τοῦ νόμου 2431 τοῦ ἔτους 1920 καὶ εἰς τὸ Ὑποθηκοφυλακεῖον Ἄργους. 3

Περὶ διαλύσεως τῶν Κοινοτικῶν Συμβουλίων Ἀσβεστοχωρίου, Κορύτιανης, Μηλέας - Μετσόβου, Τσέργιανης, Δρημάδων, Κράψης, Παλαιῶν Ἀλωνίων, Ἀναργύρων, Πολυλόγου, Περάτης καὶ Μονοδενδρίου τοῦ Νομοῦ Ἰωαννίνων καὶ διορισμοῦ διοικουσῶν Ἐπιτροπῶν. 4

Περὶ διαλύσεως τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου Τζόγιας τοῦ Νομοῦ Ἠλείας καὶ διορισμοῦ διοικούσης Ἐπιτροπῆς. 5

Περὶ ἐπεκτάσεως τῆς ἰσχύος τῶν διατάξεων τοῦ νόμου 5245 εἰς τὴν πόλιν τοῦ Τυρνάβου. 6

Περὶ ἐπεκτάσεως τῆς ἰσχύος τῶν διατάξεων τοῦ νόμου 5245 καὶ εἰς τὴν πόλιν τῆς Νιγρίτης. 7

Περὶ ἀντικαταστάσεως τοῦ ἐδαφ. 1 τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ Β. Δ. «περὶ τρόπου παροχῆς ἐνισχύσεως Ἑλλήνων σπουδαστῶν ἐν τῷ ἐξωτερικῷ» 8

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ σχεδίου Νεαπόλεως Θεσ)νίκης. 12

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ σχεδίου Σπάτων Κρωπίας. 13

Περὶ τρόπου λειτουργίας τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον 24 τοῦ νόμου 2979 τεχνικοῦ Συμβουλίου 9

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ ἀπὸ 28)5-6-6-36 Β. Δ. «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ ἀπὸ 5)9 Αὐγούστου 1932 Π. Δ. «περὶ ἱδρύσεως Κεντρικῆς Ἀποθήκης Κινίνης τοῦ Κρατικοῦ Μονοπωλίου καὶ τοῦ προσωπικοῦ αὐτῆς. .. 10

Περὶ τροποποιήσεως παραγράφων τοῦ πίνακος Ι τοῦ ἀπὸ 14-7-1937 Β. Διατάγματος «περὶ ἐξετάσεως τῆς σωματικῆς ἱκανότητος τῶν μαθητῶν τῶν Στρατιωτικῶν Σχολῶν κλπ.».... 11

ΑΝΑΓΚΑΣΤΙΚΟΙ ΝΟΜΟΙ

(1)

Ἀναγκ. Νόμος ὑπ' ἀριθ. 1608. 1939

Περὶ κυρώσεως τῆς ἐν Ἀθήναις ὑπογραφείσης τῇ 19ῃ Δεκεμβρίου 1938 Συμφωνίας σχετικῆς πρὸς τὰς πνευματικὰς καὶ καλλιτεχνικὰς σχέσεις μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Γαλλίας.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον μόνον

Κυροῦται καὶ ἔχει πλήρη καὶ νόμιμον ἰσχὺν ἡ ἐν Ἀθήναις ὑπογραφεῖσα τῇ 19ῃ Δεκεμβρίου 1938 Συμφωνία σχετικὴ πρὸς τὰς πνευματικὰς καὶ καλλιτεχνικὰς σχέσεις μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Γαλλίας, ἧς τὸ κείμενον ἕπεται ἐν γαλλικῷ πρωτοτύπῳ καὶ ἑλληνικῇ μ' αφράσει.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 7 Φεβρουαρίου 1939.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄

Τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον

Ὁ Πρόεδρος

Ι. ΜΕΤΑΞΑΣ

Τὰ Μέλη

ΑΓΙΣ ΤΑΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, Ι. ΔΟΥΡΕΝΤΗΣ, ΑΝΔΡ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ, Ι. ΑΡΒΑΝΙΤΗΣ, ΑΓΓ. ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ, Γ. ΚΥΡΙΑΚΟΣ, Α. ΚΟΡΙΖΗΣ, Γ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ, Σ. ΠΟΛΥΖΩΓΟΠΟΥΛΟΣ, Ν. ΠΑΠΑΔΗΜΑΣ, ΙΩ. ΠΑΠΑΒΑΣΙΛΕΙΟΥ, Π. ΟΙΚΟΝΟΜΑΚΟΣ, Α. ΔΗΜΗΤΡΑΤΟΣ, Κ. ΜΠΟΥΡΜΠΟΥΛΗΣ, Γ. ΖΑΦΕΙΡΟΠΟΥΛΟΣ.

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 9 Φεβρουαρίου 1939.

Ὁ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργὸς
ΑΓΙΣ ΤΑΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

ACCORD

Relatif aux rapports intellectuels et artistiques entre la France et la Grèce.

Le Président de la République Française et

Sa Majesté le Roi des Hellènes.

Animés du désir de resserrer le plus possible et de favoriser par tous les moyens les relations d'amitié qui de tout temps ont lié les deux Nations;

Conscients de la communauté des fondements sur lesquels repose la vie intellectuelle de leurs deux pays et désireux de rendre encore plus étroites les relations intellectuelles et artistiques des deux peuples ont résolu de conclure un arrangement à cet effet et ont nommé pour leurs Plénipotentiaires respectifs;

Le Président de la République Française:

Mr Henry Cosme, Ministre Plénipotentiaire, Envoyé Extraordinaire de la République Française à Athènes,

et Sa Majesté le Roi des Hellènes:

Son Excellence Monsieur Jean Metaxas, Président du Conseil, Ministre des Affaires Etrangères et Ministre de l'Education Nationale, lesquels après avoir échangé leurs pleins pouvoirs reconnus en bonne et due forme sont convenus des dispositions suivantes:

Article 1.

Des échanges de professeurs seront organisés entre les Universités et les établissements d'enseignement supérieur de France et de Grèce. Les présentations pour les professeurs et les savants de chaque pays seront faites par les Universités et les établissements de l'autre pays, et soumises à l'agrément des Gouvernements intéressés. L'organisation matérielle des échanges est confiée aux Commissions prévues à l'article 10 ci-dessous. Il sera fait appel de préférence aux professeurs ayant à exposer le résultat de recherches originales ou à faire connaître des disciplines nouvelles peu ou point encore représentées dans les Universités ou établissements où ils iront enseigner. Il sera tenu compte, d'autre part, des travaux et recherches que les professeurs auront à poursuivre dans l'un ou l'autre pays. Pourront être désignées comme professeurs d'échange des personnalités ne faisant pas partie du personnel de l'enseignement public, mais appartenant à des compagnies savantes ou hautement réputées pour leurs travaux personnels.

Article II

Le Gouvernement Français entretient en Grèce deux grandes institutions officielles: l'Ecole Française d'Athènes et l'Institut d'Etudes Françaises d'Athènes.

L'Ecole Française d'Athènes est un établissement d'enseignement supérieur, consacré aux fouilles et aux recherches se rapportant à la Grèce et à l'hellénisme. Le directeur a qualité pour organiser chaque année les épreuves du baccalauréat français pour les candidats français, grecs ou étrangers qui désirent obtenir ce diplôme.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

σχετικὴ πρὸς τὰς πνευματικὰς καὶ καλλιτεχνικὰς σχέσεις μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Γαλλίας

Ἡ Α.Μ. ὁ Βασιλεὺς τῶν Ἑλλήνων καὶ

Ὁ Πρόεδρος τῆς Γαλλικῆς Δημοκρατίας,

Ἐμπνεόμενοι ὑπὸ τῆς ἐπιθυμίας νὰ συσφίγξουν ὅσον τὸ δυνατὸν περισσότερον καὶ νὰ εὐνοήσουν δι' ὅλων τῶν μέσων τὰς σχέσεις φιλίας αἵτινες ἀνέκαθεν συνέδεσαν τὰ δύο ἔθνη,

Ἔχοντες ἐπίγνωσιν τῶν κοινῶν βάσεων ἐφ' ὧν στηρίζεται ἡ πνευματικὴ ζωὴ τῶν δύο χωρῶν των καὶ ἐπιθυμοῦντες νὰ καταστήσουν ἔτι στενωτέρας τὰς πνευματικὰς καὶ καλλιτεχνικὰς σχέσεις τῶν δύο λαῶν, ἀπεφάσισαν ἐπὶ τῷ τέλει τούτῳ νὰ συνομολογήσουν συμφωνίαν καὶ διώρισαν πληρεξουσίους αὐτῶν

Ἡ Α.Μ. ὁ Βασιλεὺς τῶν Ἑλλήνων τὴν Α. Ε. τὸν κ. Ἰωάννην Μεταξᾶν Πρόεδρον τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, Ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ Ὑπουργὸν τῶν Θρησκευμάτων καὶ τῆς Ἐθνικῆς Παιδείας,

καὶ ὁ Πρόεδρος τῆς Γαλλικῆς Δημοκρατίας τὸν κ. Ἐρρῖκον Κόσμ, Πληρεξούσιον Ὑπουργόν, Ἔκτακτον Ἀπεσταλμένον τῆς Γαλλικῆς Δημοκρατίας ἐν Ἀθήναις,

Οἵτινες, ἀφοῦ ἀντήλλαξαν τὰ πληρεξούσιά των, εὑρεθέντα ἐν τάξει, συνεφώνησαν ἐπὶ τῶν κάτωθι:

Ἄρθρον 1.

Μεταξὺ τῶν Πανεπιστημίων καὶ τῶν ἱδρυμάτων ἀνωτέρας ἐκπαιδεύσεως τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Γαλλίας θὰ ὀργανωθοῦν ἀνταλλαγαὶ καθηγητῶν. Αἱ προτάσεις διὰ τοὺς καθηγητὰς καὶ ἐπιστήμονας ἑκάστης χώρας θὰ γίνωνται ὑπὸ τῶν Πανεπιστημίων καὶ τῶν ἱδρυμάτων τῆς ἑτέρας χώρας καὶ θὰ ὑποβάλλωνται πρὸς ἔγκρισιν εἰς τὰς ἐνδιαφερομένας Κυβερνήσεις. Ἡ πρακτικὴ ὀργάνωσις τῶν ἀνταλλαγῶν ἀνατίθεται εἰς τὰς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 11 προβλεπομένας Ἐπιτροπάς. Κατὰ προτίμησιν θὰ προσκαλῶνται καθηγηταὶ ἔχοντες νὰ ἐκθέσουν τὸ ἀποτέλεσμα πρωτοτύπων ἐρευνῶν ἢ νὰ ἀνακοινώσουν νέας ἐπιστημονικὰς μεθόδους οὐδόλως ἢ ὀλίγον ἐκπροσωπουμένας εἰς τὰ Πανεπιστήμια καὶ τὰ ἱδρύματα ὅπου θὰ μεταβοῦν νὰ διδάξουν. Θὰ λαμβάνωνται ἐξ ἄλλου ὑπ' ὄψιν αἱ ἐργασίαι καὶ αἱ ἔρευναι εἰς ἃς οἱ καθηγηταὶ σκοπεύουν νὰ προβοῦν εἰς τὴν μίαν ἢ τὴν ἄλλην χώραν. Ὡς καθηγηταὶ πρὸς ἀνταλλαγὴν θὰ δύνανται νὰ ὑποδειχθοῦν προσωπικότητες μὴ συγκαταλεγόμεναι εἰς τὸ προσωπικὸν τῆς δημοσίας ἐκπαιδεύσεως ἀλλ' ἀνήκουσαι εἰς ἐπιστημονικὰς ἑταιρείας ἢ χαίρουσαι μεγάλης φήμης λόγῳ τῶν προσωπικῶν των ἐργασιῶν.

Ἄρθρον 2.

Ἡ Γαλλικὴ Κυβέρνησις διατηρεῖ ἐν Ἑλλάδι δύο μεγάλα ἐπίσημα ἱδρύματα: τὴν Γαλλικὴν Σχολὴν Ἀθηνῶν καὶ τὸ Ἰνστιτοῦτον Γαλλικῶν Σπουδῶν Ἀθηνῶν.

Ἡ Γαλλικὴ Σχολὴ Ἀθηνῶν εἶναι ἵδρυμα ἀνωτέρας ἐκπαιδεύσεως ἀφιερωμένον εἰς ἀνασκαφὰς καὶ εἰς ἐρεύνας ἀφορώσας τὴν Ἑλλάδα καὶ τὸν Ἑλληνισμόν. Ὁ διευθυντὴς εἶναι ἁρμόδιος νὰ ὀργανώνῃ κατ' ἔτος τὰς ἐξετάσεις διὰ τὸ γαλλικὸν ἀπολυτήριον μέσης ἐκπαιδεύσεως (baccalauréat) διὰ τοὺς γάλλους, Ἕλληνας καὶ ξένους ὑποψηφίους οἱ ὁποῖοι ἐπιθυμοῦν νὰ ἀποκτήσουν τοῦτο.

L'Institut d'Etudes Françaises d'Athènes, a pour objet l'enseignement de la langue, de la littérature, de la civilisation française et de toute discipline complémentaire. Il a pour mission la formation de professeurs de français et l'organisation de cours de perfectionnement à l'intention des professeurs hellènes de français.

Le diplôme de professeur de français délivré par l'Institit d'Etudes Françaises dans les conditions fixées par les lois, décrets et arrêtés actuellement en vigueur, et reconnu par le Ministère de l'Instruction Publique de Grèce, confère aux professeurs qui en sont pourvus le droit d'enseigner le français dans les lycées, collèges et écoles du Gouvernement Hellénique.

La langue grecque moderne pourra être présentée comme langue vivante aux examens du baccalauréat.

Article III

Tout étudiant remplissant les conditions requises pour être admis à s'inscrire dans les Universités helléniques et pourvu du certificat de fin d'études (apolytirion) délivré par un gymnase hellénique et visé par le Ministère de l'Instruction Publique, continuera à bénéficier, dans les conditions prévues par les arrêtés en vigueur, de l'équivalence du baccalauréat de l'enseignement secondaire pour l'inscription dans les Universités Françaises.

Tout étudiant pourvu du baccalauréat français sera admis dans les mêmes conditions à s'inscrire dans les facultés et établissements d'enseignement supérieur en Grèce conformement aux réglements en vigueur.

Les éléves et étudiants de chacune des deux Parties contractantes jouiront dans l'autre pays de l'entière égalité de droit avec les nationaux en matière de frais de scolarité ou d'examen.

Article IV

En principe, les études faites par les élèves et étudiants hellènes en France et par les élèves et étudiants francais en Grèce pourront être comptées comme études faites dans leur pays d'origine. Les élèves et étudiants hellènes et français pourront obtenir les grades et diplômes institués dans l'un ou l'autre pays dans les mêmes conditions que les élèves et étudiants nationaux, en se conformant aux réglements de chaque pays sur les dispenses et les équivalences.

Article V

Les dispositions des articles 3 et 4 n'apportent aucune dérogation aux lois, décrets et arrêtés concernant l'exercice de certaines professions et l'accès à certaines carrières.

Article VI

Le Gouvernement de la République Française et le Gouvernement Royal Hellénique favoriseront respectivement la traduction des chefs-d'oeuvre littéraires et scientifiques et la diffusion des ouvrages écrits dans la langue de l'autre pays.

Article VII

Les deux Gouvernements favoriseront l'Organisation de concerts ou d'expositions d'art, la représentation d'oeuvres dramatiques et la projection de films de l'autre pays jugés intéressants en raison de leur

Τὸ Ἰνστιτοῦτον Γαλλικῶν Σπουδῶν Ἀθηνῶν ἔχει ὡς σκοπὸν τὴν διδασκαλίαν τῆς γαλλικῆς γλώσσης, τῆς γαλλικῆς λογοτεχνίας καὶ τοῦ γαλλικοῦ πολιτισμοῦ ὡς καὶ παντὸς ἄλλου συμπληρωματικοῦ μαθήματος. Ἔχει ὡς ἀποστολὴν τὴν μόρφωσιν καθηγητῶν τῆς γαλλικῆς γλώσσης καὶ τὴν ὀργάνωσιν μαθημάτων τελειοποιήσεως διὰ τοὺς Ἕλληνας καθηγητὰς τῆς γαλλικῆς.

Τὸ πτυχίον καθηγητοῦ τῆς γαλλικῆς γλώσσης τὸ χορηγούμενον ὑπὸ τοῦ Ἰνστιτούτου Γαλλικῶν Σπουδῶν, ὑφ' ἃς προϋποθέσεις ὁρίζουν οἱ ἐν ἰσχύι νόμοι, τὰ διατάγματα καὶ αἱ ὑπουργικαὶ ἀποφάσεις, ἀνεγνωρισμένον ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου Παιδείας τῆς Ἑλλάδος, παρέχει εἰς τοὺς κεκτημένους αὐτὸ καθηγητὰς τὸ δικαίωμα νὰ διδάσκουν τὴν γαλλικὴν γλῶσσαν εἰς τὰ λύκεια, τὰ κολλέγια καὶ τὰ σχολεῖα τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως.

Ἡ νέα ἑλληνικὴ γλῶσσα θὰ δύναται νὰ προταθῇ ὡς ζῶσα γλῶσσα κατὰ τὰς ἐξετάσεις γαλλικοῦ ἀπολυτηρίου μέσης ἐκπαιδεύσεως (baccalauréat).

Ἄρθρον 3.

Φοιτητὴς πληρῶν τοὺς ἀπαιτουμένους ὅρους ὅπως γίνῃ δεκτὸς πρὸς ἐγγραφὴν εἰς τὰ ἑλληνικὰ Πανεπιστημια καὶ ἔχων ἀπολυτήριον ἑλληνικοῦ Γυμνασίου, κεκυρωμένον ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου Παιδείας, θὰ ἐξακολουθῇ νὰ ἀπολαύῃ, ὑπὸ τοὺς προβλεπομένους εἰς τὰ ἐν ἰσχύι διατάγματα ὅρους, τῆς ἰσοτιμίας πρὸς τὸ γαλλικὸν ἀπολυτήριον μέσης ἐκπαιδεύσεως ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐγγραφὴν εἰς τὰ Γαλλικὰ Πανεπιστήμια.

Φοιτητὴς κεκτημένος γαλλικὸν ἀπολυτήριον μέσης ἐκπαιδεύσεως θὰ γίνεται δεκτὸς ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ὅρους πρὸς ἐγγραφὴν εἰς τὰς Σχολὰς καὶ τὰ ἱδρύματα ἀνωτέρας ἐκπαιδεύσεως ἐν Ἑλλάδι συμφώνως πρὸς τοὺς ἰσχύοντας κανονισμούς.

Οἱ μαθηταὶ καὶ φοιτηταὶ ἑκάστου τῶν δύο συμβαλλομένων μερῶν θὰ ἀπολαύουν ἐν τῇ ἑτέρᾳ χώρᾳ τῶν αὐτῶν ἀπολύτως δικαιωμάτων ὡς καὶ οἱ ὑπήκοοι αὐτῆς ὅσον ἀφορᾷ τὰ δίδακτρα καὶ τὰ ἐξέταστρα.

Ἄρθρον 4.

Κατ' ἀρχήν, αἱ σπουδαὶ αἱ γενόμεναι ὑπὸ Ἑλλήνων μαθητῶν καὶ φοιτητῶν ἐν Γαλλίᾳ καὶ ὑπὸ Γάλλων μαθητῶν καὶ φοιτητῶν ἐν Ἑλλάδι θὰ λογίζωνται ὡς γενόμεναι εἰς τὴν χώραν τῆς καταγωγῆς των. Οἱ Ἕλληνες καὶ Γάλλοι μαθηταὶ καὶ φοιτηταὶ θὰ δύνανται νὰ τύχουν τῶν βαθμῶν καὶ τῶν διπλωμάτων ἅτινα ἰσχύουν εἰς τὴν μίαν ἢ τὴν ἄλλην χώραν ὑφ' οὓς ὅρους καὶ οἱ ὑπήκοοι αὐτῆς, συμμορφούμενοι πρὸς τοὺς ἐν ἑκάστῃ χώρᾳ κανονισμοὺς τοὺς ἀφορῶντας τὰς ἀπαλλαγὰς καὶ τὰς ἰσοτιμίας.

Ἄρθρον 5.

Αἱ διατάξεις τῶν ἄρθρων 3 καὶ 4 οὐδεμίαν τροποποίησιν ἐπιφέρουν εἰς τοὺς νόμους, τὰ διατάγματα καὶ τὰς ὑπουργικὰς ἀποφάσεις τὰς ἀφορώσας τὴν ἐξάσκησιν ὡρισμένων ἐπαγγελμάτων καὶ τὴν εἴσοδον εἰς ὡρισμένα στάδια.

Ἄρθρον 6.

Ἡ Κυβέρνησις τῆς Γαλλικῆς Δημοκρατίας καὶ ἡ Βασιλικὴ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις θὰ εὐνοήσουν ἐν ἑκάστῃ χώρᾳ τὴν μετάφρασιν τῶν λογοτεχνικῶν καὶ ἐπιστημονικῶν ἀριστουργημάτων καὶ τὴν διάδοσιν τῶν ἔργων τῶν γεγραμμένων εἰς τὴν γλῶσσαν τῆς ἑτέρας χώρας.

Ἄρθρον 7.

Αἱ δύο Κυβερνήσεις θὰ εὐνοήσουν ἐν ἑκάστῃ χώρᾳ τὴν ὀργάνωσιν συναυλιῶν καὶ καλλιτεχνικῶν ἐκθέσεων, τὴν παράστασιν δραματικῶν ἔργων καὶ τὴν προβολὴν κινηματογραφικῶν ταινιῶν τῆς ἄλλης χώρας ἐφ' ὅσον αὗται θὰ ἐκρίνοντο

sujet et de leur caractère artistique. Ils veilleront à ce que leurs stations radiophoniques organisent des causeries sur l'histoire, la géographie, la littérature, l'art, la musique, les coutumes, les régions, les sites et les monuments présentant un intéret touristique. Les stations radiophoniques des deux pays pourront comprendre dans leurs programmes le relai des émissions de l'autre pays.

Article VIII

Les deux Gouvernements faciliteront l'échange d'artistes français et grecs. En particulier, il pourra être étudié un échange de pensionnaires qui séjourneraient dans un des établissements officiels d'enseignement artistique que les deux Gouvernements dirigent ou contrôlent.

Ces pensionnaires pourront être choisis par un concours spécial dont le réglement sera établi ultérieurement par les organismes compétents.

Dans le même esprit de collaboration artistique pourra être envisagé un échange de moulages des principaux chefs-d'oeuvre d'art antique et d'art moderne de Grèce et de France. Les modalités de cet échange pourront être réglées directement entre la direction des musées grecs et la direction des musées nationaux français.

Article IX

Pourront être également encouragés les voyages d'étudiants ou élèves en groupes sous la conduite de professeurs, les excursions d'études, d'archéologie ou autres, organisées notamment à l'occasion de spectacles artistiques ou de manifestations sportives. Les deux Gouvernements s'efforceront d'obtenir pour les particinants à ces voyages et excursions les plus grandes facilités possibles de transport et de séjour. Ces facilités pourront être éventuellement étendues par les deux Gouvernements aux littérateurs, savants, artistes, boursiers, et étudiants se rendant dans l'autre pays pour un voyage d'études.

Article X

Les deux Gouvernements faciliteront par tous les moyens à leur disposition la diffusion des livres et des publications périodiques de l'autre pays; ils examineront à cette fin la possibilité de reviser les tarifs douaniers et postaux ainsi que tous autres réglements en vigueur concernant les livres et les imprimés.

Article XI.

Pour mettre en applications les mesures prévues dans les articles précédents et étudier les questions qui leur seront soumises par les services intéressés, seront instituées deux Commissions mixtes franco-helléniques, l'une à Paris, l'autre à Athènes, chacune composée de cinq membres, dont un représentant de l'autre pays contractant. Le Ministre des affaires Etrangères, en accord avec le Ministre de l'Education Nationale, dans chaque pays, désigne ses nationaux membres des deux Commissions. La liste en est communiquée pour agrément au Ministère des Affaires Etrangères de l'autre pays.

Les deux Commissions pourront faire appel, à titre consultatif, à des personnalités particulièrement compétentes dont la collaboration leur paraitra utile à l'étude

ὡς ἐνδιαφέρουσαι λόγῳ τοῦ θέματός των καὶ τοῦ καλλιτεχνικοῦ χαρακτῆρος των. Θὰ μεριμνοῦν ὅπως οἱ ραδιοφωνικοὶ σταθμοὶ των ὀργανώνουν ὁμιλίας ἐπὶ τῆς ἱστορίας, τῆς γεωγραφίας, τῆς λογοτεχνίας, τῆς τέχνης, τῆς μουσικῆς, τῶν ἐθίμων, τῶν τόπων, τῶν θέσεων καὶ τῶν μνημείων τὰ ὁποῖα ἐμφανίζουν τουριστικὸν ἐνδιαφέρον. Οἱ ραδιοφωνικοὶ σταθμοὶ τῶν δύο χωρῶν θὰ δύνανται νὰ συμπεριλαμβάνουν εἰς τὰ προγράμματά των τὴν μεταβίβασιν τῶν ραδιοφωνικῶν ἐκπομπῶν τῆς ἄλλης χώρας.

Ἄρθρον 8.

Αἱ δύο Κυβερνήσεις θὰ διευκολύνουν τὴν ἀνταλλαγὴν γάλλων καὶ ἑλλήνων καλλιτεχνῶν. Ἰδιαιτέρως θὰ μελετήσουν τὸ δυνατὸν τῆς ἀνταλλαγῆς ὑποτρόφων οἱ ὁποῖοι θὰ διέμενον εἰς ἓν ἐκ τῶν ἐπισήμων ἱδρυμάτων καλλιτεχνικῆς ἐκπαιδεύσεως τὰ ὁποῖα αἱ δύο Κυβερνήσεις διευθύνουν ἢ ἔχουν ὑπὸ τὸν ἔλεγχόν των.

Οἱ ὑτότροφοι οὗτοι θὰ δύνανται νὰ ἐκλέγωνται δι' εἰδικοῦ διαγωνισμοῦ, τοῦ ὁποίου οἱ ὅροι θὰ καθορισθοῦν μεταγενεστέρως ὑπὸ τῶν ἁρμοδίων ὀργανισμῶν.

Ὑπὸ τὸ αὐτὸ πνεῦμα καλλιτεχνικῆς συνεργασίας θὰ ἀντιμετωπισθῇ ἡ ἰδέα τῆς ἀνταλλαγῆς ἐκμαγείων τῶν κυριωτέρων ἀριστουργημάτων τῆς ἀρχαίας καὶ τῆς συγχρόνου ἑλληνικῆς καὶ γαλλικῆς τέχνης. Ὁ τρόπος τῆς ἀνταλλαγῆς ταύτης δύναται νὰ κανονισθῇ ἀπ' εὐθείας μεταξὺ τῆς Διευθύνσεως τῶν ἑλληνικῶν Μουσείων καὶ τῆς Διευθύνσεως τῶν ἐθνικῶν γαλλικῶν Μουσείων.

Ἄρθρον 9.

Δύνανται ἐπίσης νὰ ἐνθαρρυνθοῦν τὰ ὁμαδικὰ ταξίδια φοιτητῶν ἢ μαθητῶν ὑπὸ τὴν καθοδήγησιν καθηγητῶν, αἱ μορφωτικαί, ἀρχαιολογικαὶ καὶ ἄλλαι ἐκδρομαί, ὀργανούμεναι ἰδίως ἐπ' εὐκαιρίᾳ καλλιτεχνικῶν θεαμάτων καὶ ἀθλητικῶν ἐπιδείξεων. Αἱ δύο Κυβερνήσεις θὰ προσπαθήσουν νὰ ἐπιτύχουν ὑπὲρ τῶν μετεχόντων εἰς τοιαῦτα ταξίδια καὶ ἐκδρομὰς τὰς μεγαλυτέρας δυνατὰς εὐκολίας μεταφορᾶς καὶ διαμονῆς. Αἱ εὐκολίαι αὗται θὰ ἐπεκταθοῦν ἐνδεχομένως ὑπὸ τῶν δύο Κυβεονήσεων εἰς τοὺς λογοτέχνας, τοὺς ἐπιστήμονας, τοὺς ὑποτρόφους καὶ τοὺς φοιτητὰς οἱ ὁποῖοι μεταβαίνουν ἐκ τῆς μιᾶς εἰς τὴν ἄλλην χώραν ἐκτελοῦντες μορφωτικὰ ταξίδια.

Ἄρθρον 10.

Αἱ δύο Κυβερνήσεις θὰ διευκολύνουν δι' ὅλων τῶν εἰς τὴν διάθεσιν αὐτῶν μέσων τὴν διάδοσιν τῶν βιβλίων καὶ περιοδικῶν τῆς ἑτέρας χώρας· πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον θὰ ἐξετάσουν τὴν δυνατότητα ἀναθεωρήσεως τῶν τελωνειακῶν δασμολογίων καὶ τῶν ταχυδρομικῶν τελῶν, ὡς καὶ ὅλων τῶν ἐν ἰσχύι κανονισμῶν τῶν ἀφορώντων τὰ βιβλία καὶ τὰ ἔντυπα.

Ἄρθρον 11.

Πρὸς ἐφαρμογὴν τῶν εἰς τὰ προηγούμενα ἄρθρα προβλεπομένων μέτρων καὶ μελέτην τῶν ζητημάτων τὰ ὁποῖα θὰ ὑποβάλλωνται ὑπὸ τῶν ἐνδιαφερομένων ὑπηρεσιῶν, θὰ ἱδρυθοῦν δύο μικταὶ γαλλο-ἑλληνικαὶ ἐπιτροπαί, ἡ μία εἰς τοὺς Παρισίους καὶ ἡ ἄλλη εἰς τὰς Ἀθήνας, ἑκάστη τῶν ὁποίων θὰ ἀποτελεῖται ἐκ πέντε μελῶν ἐξ ὧν τὸ ἕν θὰ εἶναι ἀντιπρόσωπος τοῦ ἑτέρου συμβαλλομένου μέρους. Ὁ Ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν ἐκ συμφώνου μετὰ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας, θὰ διορίζῃ ἐν ἑκάστῃ χώρᾳ τὰ ἐθνικὰ μέλη τῶν δύο Ἐπιτροπῶν. Ὁ κατάλογος τῶν μελῶν θὰ ἀποστέλλεται πρὸς ἔγκρισιν εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς ἄλλης χώρας.

Αἱ δύο Ἐπιτροπαὶ θὰ δύνανται νὰ ἀπευθυνθοῦν, ὑπὸ τύπον προσκλήσεως πρὸς παροχὴν συμβουλῶν, εἰς προσωπικότητας ἰδιαιτέρως ἁρμοδίας τῶν ὁποίων ἡ συνεργασία

des questions. Elles pourront proposer à leur Gouvernement toutes mesures nécessaires au succès de leur tâche.

Article XII

Le présent accord demeurera en vigueur jusqu'à sa dénonciation par l'une ou l'autre des Parties contractantes. Il cessera de porter ses effets à la fin du sixième mois suivant la notification de cette dénonciation.

Article XIII.

Les ratifications du présent accord seront échangées à Paris le plus tôt possible.

En foi de quoi les plénipotentiaires soussignés ont signé le présent accord et l'ont revêtu de leurs sceaux.

Fait en double exemplaire à Athènes le 19 décembre 1938.

(S.) Henry Cosme

(S.) J. Metaxas

θὰ ἐθεωρεῖτο παρ' αὐτῶν ὡς χρήσιμος εἰς τὴν μελέτην τῶν ζητημάτων. Θὰ δύνανται νὰ προτείνουν εἰς τὴν Κυβέρνησιν τῶν οἱονδήποτε μέτρον ἀπαραίτητον διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ σκοποῦ των.

Ἄρθρον 12.

Ἡ παροῦσα συμφωνία θὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύι μέχρι τῆς καταγγελίας της ὑπὸ τοῦ ἑνὸς ἢ τοῦ ἄλλου τῶν συμβαλλομένων μερῶν. Θὰ παύσῃ δὲ ἰσχύουσα μετὰ παρέλευσιν ἓξ μηνῶν ἀπὸ τῆς γνωστοποιήσεως τῆς καταγγελίας.

Ἄρθρον 13.

Αἱ ἐπικυρώσεις τῆς παρούσης συμφωνίας θὰ ἀνταλλαγοῦν εἰς Παρισίους τὸ ταχύτερον.

Εἰς πίστωσιν τῶν ἀνωτέρω οἱ κάτωθι πληρεξούσιοι ὑπέγραψαν τὴν παροῦσαν συμφωνίαν καὶ ἐπέθεσαν τὰς σφραγίδας αὐτῶν.

Ἐγένετο εἰς διπλοῦν ἐν Ἀθήναις τῇ 19ῃ Δεκεμβρίου 1938.

(Ὑπ.) ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΕΤΑΞΑΣ

(Ὑπ.) ΕΡΡΙΚΟΣ ΚΟΣΜ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(2)

Περὶ ἀποσπάσεως τῆς κοινότητος «Ραφταναίων ἐκ τῆς περιφερείας τοῦ Εἰρηνοδικείου Τζουμέρκων τοῦ Πρωτοδικείου Ἄρτης καὶ ὑπαγωγῆς εἰς τὴν περιφέρειαν τοῦ Εἰρηνοδικείου Καλαρρυτῶν τοῦ Πρωτοδικείου Ἰωαννίνων.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει α) τὸ ἄρθρον 2 τοῦ Νόμου 296, β) τὴν ὑπ' ἀριθ. 22)1938 γνωμοδότησιν τῆς ὁλομελείας τοῦ Πρωτοδικείου Ἰωαννίνων, γ) τὴν ὑπ' ἀριθ. 39)38 γνωμοδότησιν τῆς ὁλομελείας τοῦ Πρωτοδικείου Ἄρτης, δ) τὴν ὑπ' ἀρ. 55)1938 γνωμοδότησιν τῆς ὁλομελείας τοῦ Ἐφετείου Κερκύρας καὶ ε) τὴν ἀπὸ 20 Ἰανουαρίου ἐ. ἔ. ἀπόφασιν τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ληφθεῖσαν κατὰ τὴν Β΄ συνεδρίασιν τούτου, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργοῦ, ἀποσπῶμεν τὴν κοινότητα Ραφταναίων ἐκ τῆς περιφερείας τοῦ Εἰρηνοδικείου Τζουμέρκων τοῦ Πρωτοδικείου Ἄρτης καὶ ὑπάγομεν ταύτην ἐφεξῆς εἰς τὴν περιφέρειαν τοῦ Εἰρηνοδικείου Καλαρρυτῶν τοῦ Πρωτοδικείου Ἰωαννίνων.

Ὁ αὐτὸς Ὑπουργὸς δημοσιεύσει καὶ ἐκτελέσει τὸ Διάταγμα τοῦτο.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 6 Φεβρουαρίου 1939.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄

Ὁ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργὸς
ΑΓΙΣ ΤΑΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

(3)

Περὶ ἐπεκτάσεως τῆς ἐφαρμογῆς τῶν ἄρθρων 1—7 τοῦ νόμου 2431 τοῦ ἔτους 1920 καὶ εἰς τὸ Ὑποθηκοφυλακεῖον Ἄργους.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει α) τὸ ἄρθρον 9 παρ. 1 τοῦ νόμου 2431 «περὶ ἀνανεώσεως τῶν βιβλίων ὑποθηκῶν» καὶ τὸ Ν. Δ. τῆς 30 Μαρτίου 1923, καὶ β) τὴν ὑπ' ἀριθ. 37)1939 σύμφωνον γνώμην τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργοῦ, ἐπεκτείνομεν τὴν ἐφαρμογὴν τῶν ἄρθρων 1—7 τοῦ νόμου 2431 τοῦ ἔτους 1926, ὡς συνεπληρώθη ὑπὸ τοῦ Ν. Διατάγματος τῆς 30 Μαρτίου 1923, καὶ εἰς τὸ Ὑποθηκοφυλακεῖον Ἄργους.

Ὁρίζομεν προθεσμίας.

α) Τετράμηνον μὲν ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος διὰ τὴν κατὰ τὸ ἄρθρον 3 τοῦ ρηθέντος νόμου ὑποβολὴν αἰτήσεων πρὸς τὸν Ὑποθηκοφύλακα καὶ Εἰσαγγελέα Πρωτοδικῶν.

β) Μηνιαίαν ἀπὸ τῆς λήξεως τῆς προηγουμένης καθ' ἣν θέλουσι γίγνεσθαι δεκταὶ ἐκπρόθεσμοι αἰτήσεις ἐπὶ προκαταβολῇ προστίμου (ἄρθρ. 4 τοῦ νόμου).

γ) Ἑξάμηνον ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος, ἐντὸς τῆς ὁποίας ὁ Ὑποθηκοφύλαξ ὀφείλει νὰ περατώσῃ τὴν ἀνανέωσιν (ἄρθρ. 3 τοῦ νόμου).

δ) Μηνιαίαν ἀπὸ τῆς λήξεως τῆς προηγουμένης διὰ τὴν ὑπὸ τοῦ Εἰσαγγελέως Πρωτοδικῶν Ναυπλίου ἐνέργειαν τῶν ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 2 καὶ 3 τοῦ νόμου διατασσομένων.

ε) Ἑξάμηνον ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος πρὸς ὑποβολὴν τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 5 τοῦ νόμου δηλώσεων κατὰ τοῦ κύρους ἐξαλείψεως ὑποθηκῶν κλπ.

Ὁ αὐτὸς Ὑπουργὸς δημοσιεύσει καὶ ἐκτελέσει τὸ Διάταγμα τοῦτο.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 6 Φεβρουαρίου 1939.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄

Ὁ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργὸς
ΑΓΙΣ ΤΑΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

(4)

Περὶ διαλύσεως τῶν Κοινοτικῶν Συμβουλίων Ἀσβεστοχωρίου, Κορύτιανης, Μηλέας Μετσόβου, Τσέργιανης, Δρυμάδων, Κράψης, Παλαιῶν Ἀλωνίων, Ἀναργύρων, Πολυλόφου, Περάτης καὶ Μονοδενδρίου τοῦ Νομοῦ Ἰωαννίνων καὶ διορισμοῦ διοικουσῶν ἐπιτροπῶν.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει 1) τὸ ἄρθρον 122 τοῦ Κώδικος τῆς περὶ Δήμων καὶ Κοινοτήτων Νομοθεσίας ὡς τοῦτο ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 1027)1938 Ἀναγκαστικοῦ Νόμου «περὶ μεταρρυθμίσεως διατάξεών τινων τῆς νομοθεσίας περὶ Δήμων καὶ Κοινοτήτων» καὶ 2) σύμφωνον ἀπόφασιν τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν :

Τὰ Κοινοτικὰ Συμβούλια Ἀσβεστοχωρίου, Κορύτιανης, Μηλέας—Μετσόβου, Τσέργιανης, Δρυμάδων, Κράψης, Πα-

λαιῶν Ἀλωνίων, Ἀναργύρων, Πολυλόφου, Περάτης καὶ Μονοδενδρίου τοῦ Νομοῦ Ἰωαννίνων διαλύονται, λόγῳ τῆς ἐπιδεικνυομένης ὑπὸ τῶν μελῶν αὐτῶν μεγάλης ραθυμίας καὶ διότι μεταξὺ αὐτῶν ὑφίστανται ἀντιθέσεις παρακωλύουσαι τὴν ὁμαλὴν λειτουργίαν τῶν Κοινοτήτων τούτων.

Διὰ τὴν ἄσκησιν τῶν ἁρμοδιοτήτων τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου διορίζονται διοικοῦσαι Ἐπιτροπαί, συγκροτούμεναι ὡς ἑξῆς :

1) Τῆς Κοινότητος Ἀσβεστοχωρίου ἐκ τῶν δημοτῶν : α) Γεωργίου Κρομύδα, ὡς προέδρου, β) Βασιλείου Νούσια καὶ γ) Γρηγορίου Σιώζιου, ὡς μελῶν.

2) Τῆς Κοινότητος Κορύτιανης ἐκ τῶν δημοτῶν : α) Σπ. Γκαλέξη, ὡς προέδρου β) Δημητρίου Μπουκουβάλα καὶ γ) Δημητρίου Σιούκη, ὡς μελῶν.

3) Τῆς Κοινότητος Μηλέας—Μετσόβου ἐκ τῶν δημοτῶν: α) Δημητρίου Στεργίου Πρασούλη, ὡς Προέδρου. β) Στυλιανοῦ Ἰωάννου Στριμπέλου καὶ γ) Κυριάκου Γεωργίου Νίστα, ὡς μελῶν.

4) Τῆς Κοινότητος Τσέργιανης ἐκ τῶν δημοτῶν : α) Ν. Ῥεύμπου, ὡς προέδρου β) Στεφάνου Στεφοπούλου καὶ γ) Θωμᾶ Ματσοπούλου, ὡς μελῶν.

5) Τῆς Κοινότητος Δρυμάδων, ἐκ τῶν δημοτῶν: α) Εὐαγγέλου Θέμου, ὡς προέδρου. β) Χρήστου Φατῆ καὶ γ) Ματθαίου Τσίρου, ὡς μελῶν.

6) Τῆς Κοινότητος Κράψης ἐκ τῶν δημοτῶν: α) Ἰωάννου Πασιᾶ, ὡς προέδρου β) Ἠλία Νικολάου Παπαηλία καὶ γ) Δημ. Σπύρου Παππᾶ, ὡς μελῶν.

7) Τῆς Κοινότητος Παλαιῶν Ἀλωνίων, ἐκ τῶν Δημοτῶν: α) Χρήστου Γ. Τζαβέλλα, ὡς προέδρου. β) Στεφάνου Δ. Μαλάμη καὶ γ) Νέστορος Τσακογιάννη, ὡς μελῶν.

8) Τῆς Κοινότητος Ἀναργύρων ἐκ τῶν δημοτῶν : α) Γεωργίου Νάση, ὡς προέδρου, β) Γεωργίου Μέρτσιου καὶ γ) Δημητρίου Εὐσταθίου, ὡς μελῶν.

9) Τῆς Κοινότητος Πολυλόφου ἐκ τῶν δημοτῶν: α) Νικολάου Α. Παπακύργιου, ὡς προέδρου, β) Χρ. Καπέρδου καὶ γ) Πάννου Παρασκευοπούλου, ὡς μελῶν.

10) Τῆς Κοινότητος Περάτης ἐκ τῶν δημοτῶν: α) Ἀθανασίου Ζ. Μπέχλη, ὡς προέδρου. β) Νικολάου Παπακωνσταντίνου καὶ γ) Κωνστ. Λεοντίου, ὡς μελῶν.

11) Τῆς Κοινότητος Μονοδενδρίου ἐκ τῶν δημοτῶν: α) Κωνσταντίνου Κόνιαρη. ὡς προέδρου, β) Γεωργίου Ἀναστ. Τουμαρίδη καὶ γ) Γεωργ. Κωνστ. Γκότου, ὡς μελῶν.

Τῷ αὐτῷ ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑπουργῷ ἀνατίθεμεν τὴν ἐκτέλεσιν καὶ δημοσίευσιν τοῦ παρόντος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 6 Φεβρουαρίου 1939.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄

Ὁ ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑπουργὸς
Ι. ΔΟΥΡΕΝΤΗΣ

---

(5)

Περὶ διαλύσεως τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου Τζόγιας τοῦ Νομοῦ Ἠλείας καὶ διορισμοῦ διοικούσης Ἐπιτροπῆς.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει 1) τὸ ἄρθρον 122 τοῦ Κώδικος τῆς περὶ Δήμων καὶ Κοινοτήτων Νομοθεσίας ὡς τοῦτο ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 1027)1938 Ἀναγκαστικοῦ Νόμου «περὶ μεταρρυθμίσεως διατάξεών τινων τῆς νομοθεσίας περὶ δήμων καὶ κοινοτήτων» καὶ 2) σύμφωνον ἀπόφασιν τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν.

Τὸ Κοινοτικὸν Συμβούλιον Τζόγιας τοῦ Νομοῦ Ἠλείας διαλύεται λόγῳ τῆς ἐπιδεικνυομένης ὑπὸ τῶν μελῶν αὐτοῦ μεγάλης ραθυμίας καὶ διότι μεταξὺ αὐτῶν ὑφίστανται ἀντιθέσεις παρακωλύουσαι τὴν ὁμαλὴν λειτουργίαν τῆς Κοινότητος ταύτης.

Διὰ τὴν ἄσκησιν τῶν ἁρμοδιοτήτων τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου διορίζεται τριμελὴς διοικοῦσα ἐπιτροπὴ ἐκ τῶν δημοτῶν: 1) Γεωργίου Κωνσταντίνου Ἀργενᾶ, ὡς προέδρου, 2) Γεωργίου Ἀσημακοπούλου καὶ 3) Διονυσίου Ἀντωνακοπούλου, ὡς μελῶν.

Εἰς τὸν Ἡμέτερον ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Δ)τος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 6 Φεβρουαρίου 1939.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄

Ὁ ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑπουργὸς
Ι. ΔΟΥΡΕΝΤΗΣ

---

(6)

Περὶ ἐπεκτάσεως τῆς ἰσχύος τῶν διατάξεων τοῦ νόμου 5245 εἰς τὴν πόλιν τοῦ Τυρνάβου.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὴν διάταξιν τοῦ ἄρθρου 5 τοῦ Νόμου 5245 τῆς 2 Αὐγούστου 1931 καὶ τὴν ὑπ' ἀριθ. 763)1938 σύμφωνον γνωμάτευσιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῆς Ἀγορανομίας Ὑφυπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν.

Ἄρθρον μόνον.

Ἡ ἰσχὺς τῶν διατάξεων τοῦ Νόμου 5245 τοῦ 1931 «περὶ τροποποιήσεως τῶν ὑπ' ἀριθ. 3756 καὶ 4313 Νόμων περὶ σχέσεων ἀρτοποιῶν καὶ ἀρτεργατῶν» ἐπεκτείνεται καὶ εἰς τὴν πόλιν τοῦ Τυρνάβου.

Εἰς τὸν Ἡμέτερον ἐπὶ τῆς Ἀγορανομίας Ὑφυπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 25 Ἰανουαρίου 1939.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄

Ὁ ἐπὶ τῆς Ἀγορανομίας Ὑφυπουργὸς
Γ. ΖΑΦΕΙΡΟΠΟΥΛΟΣ

---

(7)

Περὶ ἐπεκτάσεως τῆς ἰσχύος τῶν διατάξεων τοῦ νόμου 5245 καὶ εἰς τὴν πόλιν τῆς Νιγρίτης.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὴν διάταξιν τοῦ ἄρθρου 5 τοῦ Νόμου 5245)1931 καὶ τὴν ὑπ' ἀριθ. 764)1938 σύμφωνον γνωμάτευσιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Επικρατείας, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ὑφυπουργοῦ τῆς Ἀγορανομίας, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν :

Ἄρθρον μόνον.

Ἡ ἰσχὺς τῶν διατάξεων τοῦ Νόμου 5245)1931 «περὶ τροποποιήσεως τῶν ὑπ' ἀριθ. 3756 καὶ 4313 Νόμων περὶ σχέσεων ἀρτοποιῶν καὶ ἀρτεργατῶν», ἐπεκτείνεται καὶ εἰς τὴν πόλιν Νιγρίτης.

Εἰς τὸν Ἡμέτερον ἐπὶ τῆς Ἀγορανομίας Ὑφυπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 25 Ἰανουαρίου 1939.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β

Ὁ ἐπὶ τῆς Ἀγορανομίας Ὑφυπουργὸς
Γ. ΖΑΦΕΙΡΟΠΟΥΛΟΣ

(8)

Περὶ ἀντικαταστάσεως τοῦ ἐδαφ. 1 τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ Β. Δ. «περὶ τρόπου παροχῆς ἐνισχύσεως Ἑλλήνων σπουδαστῶν ἐν τῷ ἐξωτερικῷ».

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὸ ἄρθρον 3 (Κεφάλ. Β΄ παράγρ. 10) τοῦ ὑπ' ἀριθ. 775)1937 Ἀναγκαστικοῦ Νόμου «περὶ εἰδικοῦ προυπολογισμοῦ διδακτηρίων, γραμμάτων καὶ καλῶν τεχνῶν» καὶ τὸν Ἀναγκαστικὸν Νόμον 1491)1938» περὶ συστάσεως Γενικῆς Γραμματείας παρὰ τῇ Κεντρικῇ Ὑπηρεσίᾳ τοῦ Ὑπουργείου Θρησκευμάτων καὶ Ἐθνικῆς Παιδείας.

Προτάσει τοῦ Ἡμετέρου τῶν Θρησκευμάτων καὶ Ἐθνικῆς Παιδείας Ὑπουργοῦ καὶ μετὰ σύμφωνον γνώμην τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον μόνον.

Τὸ ἐδάφ. 1 τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ ἀπὸ 23 Δεκεμβρίου 1937 Β. Διατάγματος «περὶ τρόπου παροχῆς ἐνισχύσεως Ἑλλήνων Σπουδαστῶν ἐν τῷ Ἐξωτερικῷ» ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς.

«Συνιστᾶται εἰδικὴ Ἐπιτροπή, ἀποτελουμένη ἐκ τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως τοῦ Ὑπουργείου Θρησκευμάτων καὶ τῆς Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ ἐκ τῶν παρὰ τῷ αὐτῷ Ὑπουργείῳ Διευθυντῶν Γραμμάτων καὶ Καλῶν Τεχνῶν καὶ τῆς Ἀνωτάτης Ἐκπαιδεύσεως εἰς ἣν ἀνατίθεται ἡ κρίσις περὶ τῶν ἐν τῷ Ἐξωτερικῷ Ἑλλήνων σπουδαστῶν περὶ τῆς ἰδιοφυΐας αὐτῶν καὶ τῆς χορηγήσεως εἰς ἕκαστον τούτων ἐνισχύσεως ἐκ τοῦ ἄνω ποσοῦ».

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῶν Θρησκευμάτων καὶ Ἐθνικῆς Παιδείας Ὑπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 6 Φεβρουαρίου 1939.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου
Ὑπουργὸς ἐπὶ τῶν Θρησκευμάτων καὶ Ἐθν. Παιδείας
Ι. ΜΕΤΑΞΑΣ

(9)

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ σχεδίου Νεαπόλεως Θεσ)νίκης.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὰς διατάξεις τοῦ ἀπὸ 17 Ἰουλίου 1923 Ν. Δ. «περὶ σχεδίων πόλεων κλπ.», ὡς μεταγενεστέρως ἐτροποποιήθησαν καὶ ἰδόντες τὴν ὑπ' ἀριθ. 2270 π. ἔ. σύμφωνον γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῶν Δημοσίων Ἔργω., ὡς καὶ τὴν ὑπ' ἀρ. 68β π. ἔ. πρᾶξιν τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου Νεαπόλεως—Θεσσαλονίκης, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας Ὑπουργοῦ, ἐγκρίνομεν τὴν τροποποίησιν τοῦ σχεδίου τῆς πόλεως Νεαπόλεως—Θεσσαλονίκης διὰ τῆς τροποποιήσεως τῆς ὁδοῦ Μελητέως, ὡς ἐμφαίνεται ἐν τῷ ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τῶν Δημοσίων Ἔργων τεθεωρημένῳ διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 66947)38 πράξεως αὐτοῦ σχετικῷ διαγράμματι.

Εἰς τὸν αὐτὸν Ὑπουργὸν ἀνατίθεται ἡ δημοσίευσις καὶ ἡ ἐκτέλεσις τοῦ παρόντος Β. Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 6 Φεβρουαρίου 1939.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄

Ὁ ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας Ὑπουργὸς
ΑΓΓ. ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ

(10)

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ σχεδίου Σπάτων - Κρωπίας

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὰς διατάξεις τοῦ ἀπὸ 17 Ἰουλίου 1923 Νομοθετικοῦ Διατάγματος «περὶ σχεδίων πόλεων κλπ.» ὡς μεταγενεστέρως ἐτροποποιήθησαν καὶ ἰδόντες τὴν ὑπ' ἀριθ. 2197 π. ἔ. σύμφωνον γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῶν Δημοσίων ἔργων ὡς καὶ τὴν ὑπ' ἀριθ. 378 π. ἔ. πρᾶξιν τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου Σπάτων — Κρωπίας, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας Ὑπουργοῦ ἐγκρίνομεν τὴν τροποποίησιν τοῦ σχεδίου Σπάτων Κρωπίας ὡς ἐμφαίνεται ἐν τῷ ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τῶν Δημοσίων Ἔργων τεθεωρημένῳ διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 67052 π. ἔ. πράξεως αὐτοῦ σχετικῷ διαγράμματι.

Εἰς τὸν αὐτὸν Ὑπουργὸν ἀνατίθεται ἡ δημοσίευσις καὶ ἡ ἐκτέλεσις τοῦ παρόντος Β. Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 6 Φεβρουαρίου 1939.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄

Ὁ ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας Ὑπουργὸς
ΑΓΓ. ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ

(11)

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ ἀπὸ 28)5-6-6-36 Β. Δ. «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ ἀπὸ 5)9 Αὐγούστου 1932 Π. Δ. «περὶ ἱδρύσεως Κεντρικῆς Ἀποθήκης Κινίνης τοῦ Κρατικοῦ Μονοπωλίου καὶ τοῦ προσωπικοῦ αὐτῆς».

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὸ ἄρθρον 7 τοῦ Νόμου 5043 «περὶ συστάσεως Κρατικοῦ Μονοπωλίου Κινίνης», προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῆς Κρατικῆς Ὑγιεινῆς καὶ Ἀντιλήψεως Ὑπουργοῦ, μετὰ σύμφωνον πρότασιν τῆς Μονίμου Ἐπιτροπῆς Κρατικῆς Κινίνης καὶ τὴν ὑπ' ἀριθ. 45)19)1)1939 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν.

Ἄρθρον μόνον.

Ὁ ἀριθμὸς τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 1 τοῦ ἀπὸ 28)5-6-1936 Β. Δ. «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ ἀπὸ 5)9 Αὐγούστου 1932 Π. Δ. «περὶ ἱδρύσεως Κεντρικῆς Ἀποθήκης Κινίνης τοῦ Κρατικοῦ Μονοπωλίου καὶ τοῦ προσωπικοῦ αὐτῆς», ἐργατῶν τῆς Κεντρικῆς Ἀποθήκης Μονοπωλίου Κινίνης. ὁρίζεται εἰς δέκα (10).

Ἐν Ἀθήναις τῇ 7 Φεβρουαρίου 1939.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄

Ὁ ἐπὶ τῆς Κρατικῆς Ὑγιεινῆς κλπ. Ὑπουργὸς
ΑΛ. ΚΟΡΙΖΗΣ

(12)

Περὶ τρόπου λειτουργίας τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον 24 τοῦ νόμου 2979 τεχνικοῦ Συμβουλίου.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β΄
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὸ ἄρθρον 24 τοῦ Νόμου 2979 «περὶ ἠλεκτρικῶν ἐγκαταστάσεων», προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῶν Σιδηροδρόμων καὶ Αὐτοκινήτων Ὑπουργοῦ μετὰ σύμφω-

νον γνώμην τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον 1.

Τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον 24 τοῦ Νόμου 2979 προβλεπομένου τεχνικοῦ συμβουλίου προεδρεύει ὁ Διευθυντὴς τῆς Ἠλεκτρολογικῆς Διευθύνσεως τοῦ Ὑπουργείου Σιδηροδρόμων καὶ Αὐτοκινήτων.

Ἄρθρον 2.

Αἱ συνεδριάσεις τοῦ Συμβουλίου τούτου γίνονται ἐν τοῖς Γραφείοις τῆς Ἠλεκτρολαγικῆς Διευθύνσεως τοῦ Ὑπουρ-Ὑπουργείου Σιδηροδρόμων καὶ Αὐτοκινήτων καθ ἡμέρας καὶ ὥρας ὁριζομένας ὑπὸ τοῦ Προέδρου αὐτοῦ.

Ἄρθρον 3.

Τὸ Συμβούλιον δύναται νὰ μεταβῇ ἐπὶ τόπου πρὸς ἐπιθεώρησιν τῆς ὑπὸ κρίσιν ἠλεκτρικῆς ἐγκαταστάσεως, εἴτε ὁλόκληρον εἴτε ἓν ἢ περισσότερα μέλη αὐτοῦ κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου. Εἰσηγητὴς δι' ἑκάστην ὑπόθεσιν ὁρίζεται ὑπὸ τοῦ Προέδρου ἓν τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου.

Ἄρθρον 4.

Αἱ ἀποφάσεις τοῦ Συμβουλίου λαμβάνονται κατὰ πλειοψηφίαν παρόντων πάντων τῶν μελῶν αὐτοῦ.

Ἄρθρον 5.

Αἱ ἀποφάσεις φυλάσσονται εἰς τὰ ἀρχεῖα τῆς Ἠλεκτρολογικῆς Διευθύνσεως τοῦ Ὑπουργείου Σιδηροδρόμων καὶ Αὐτοκινήτων.

Ἄρθρον 6.

Πᾶσα προσφυγὴ εἶναι ἀπαράδεκτος, ἂν δὲν συνοδεύηται διὰ γραμματίου καταθέσεως παρά τινι Δημοσίῳ Ταμείῳ ἢ τῷ Ταμείῳ Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων ποσοῦ δραχμῶν πέντε χιλιάδων διὰ βαρύνουσαν ἐν πάσῃ περιπτώσει τὸν ἀνάδοχον ἀμοιβὴν τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου καὶ λοιπὰ ἔξοδα τῆς διαιτησίας. Τὸ ποσὸν τοῦτο οὐδέποτε ἐπιστρέφεται, ἀναλαμβάνεται δὲ κατόπιν ἐγγράφου ἐντολῆς τοῦ Προέδρου τοῦ Συμβουλιου.

Εἰς τὸν αὐτὸν Ὑπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 8 Φεβρουαρίου 1939.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β'

Ὁ ἐπὶ τῶν Σιδηροδρόμων καὶ Αὐτοκινήτων Ὑπουργὸς
Γ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ

(13)

Περὶ τροποποιήσεως παραγράφων τοῦ πίνακος Ι τοῦ ἀπὸ 14)7)37 Β. Διατάγματος «περὶ ἐξετάσεως τῆς σωματικῆς ἱκανότητος τῶν μαθητῶν τῶν Στρατιωτικῶν Σχολῶν κλπ.».

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β'
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῶν Στρατιωτικῶν, Ὑφυπουργοῦ, ἔχοντες ὑπ' ὄψει καὶ τὰς διατάξεις τοῦ ὑπ' ἀριθ. 4324 «περὶ Στρατολογίας» Νόμου, ὡς ἐτροποποιήθησαν καὶ συνεπληρώθησαν μεταγενεστέρως, τὸν Ἀναγκ. Νόμον 563)1937 «περὶ Στρατιωτικῆς Σχολῆς Εὐελπίδων», τὸν Ἀναγκ. Νόμον 947)37 «περὶ Σχολῆς Ἀξιωματικῶν Στρατιωτικῶν Ὑπηρεσιῶν», ὡς καὶ τὴν ὑπ' ἀριθ. 39)1939 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον μόνον.

Αἱ παράγραφοι 50, 97, 124 καὶ 168 τοῦ Πίνακος 1 τοῦ ἀπὸ 14)7)1937 Β. Διατάγματος «περὶ ἐξετάσεως τῆς σωματικῆς ἱκανότητος τῶν μαθητῶν τῶν Στρατιωτικῶν Σχολῶν κλπ.», ἀντικαθίστανται ὡς ἑξῆς :

1) «50. Ἡ ἀπώλεια καὶ ἡ τερηδὼν τῶν πλειόνων ὀδόντων».

2) «97. Νεφρῖτις ἀζωθαιμικὴ, χλωρουραιμικὴ ἢ μικτὴ ἢ καὶ οἱαδήποτε λευκωματουρία παρουσιάζουσα ἴχνη λευκώματος σαφῆ».

3) «124. Παραμονὴ ἀμφοτέρων τῶν ὄρχεων ἐντὸς τοῦ κύτους τῆς κοιλίας ἢ καὶ τοῦ ἑνὸς μόνον, ἐφόσον ὁ ἐκτὸς τοῦ κύτους τῆς κοιλίας τυγχάνει ἀτροφικὸς καὶ ἐπέρχεται ἐκ τούτου προφανὴς διαταραχὴ τῆς ἀναπτύξεως τοῦ ὀργανισμοῦ».

4) «168. Ἐκσεσημασμένοι κιρσοὶ κάτω ἄκρων ἢ καὶ ἄνω ὡς καὶ τῆς ἤβης».

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῶν Στρατιωτικῶν Ὑφυπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 2 Φεβρουαρίου 1939.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β'

Ὁ ἐπὶ τῶν Στρατιωτικῶν Ὑφυπουργὸς
Ν. ΠΑΠΑΔΗΜΑΣ

Ἐκ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου